

Embassy of Switzerland

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **57 (1991)**

Heft [13]

PDF erstellt am: **10.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-945742>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

EMBASSY OF SWITZERLAND

The Swiss Embassy in New Zealand is planning the following activities for the 700th anniversary of Switzerland:

CELEBRATIONS IN THE SWISS CLUBS WITH THE TRADITIONAL ALDER QUINTET FROM APPENZELL IN THE PRESENCE OF THE SWISS AMBASSADOR MICHAEL VON SCHENCK, MRS ERICA KOLLER, LANDRAT B. WEISHAUPT, GEMEINDEVERWALTER ZUMTHOR, PAINTER A. MANSER u.a.

- Wellington: 7 November 7pm Civic Complex
Lower Hutt Little Theatre
- Taranaki 9 November 7pm Kaponga Hall Taranaki
- Hamilton 12 November 8pm Eureka Hall
- Auckland 15 November 7pm Alexandra Park Racecourse

EXHIBIT ALBERT MANSER, TRADITIONAL SWISS PAINTER FROM APPENZELL

Wellington National Art Gallery
and Museum 25.10. - 7.11.1991
Buckle Street

PHOTOGRAPHIC EXHIBIT FACE-TO-FACE WITH THE SWISS:

Lower Hutt 14.10.-7.11.1991 Civic Complex, Library

Both exhibits shall also be presented at the participating Swiss Clubs' functions.

NZIIA PANEL PRESENTATION "SWISS DEMOCRACY: HOW IT WORKS"

New Zealand Institute for International Affairs:

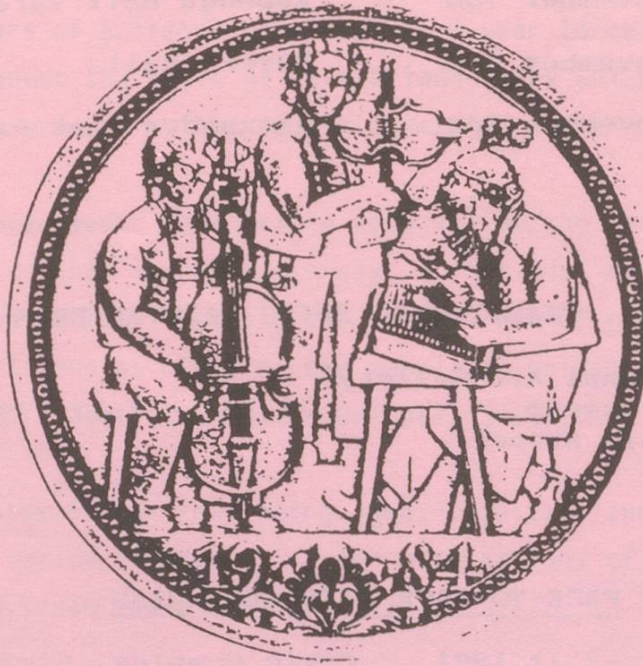
- Christchurch 31 October 8pm Noah's Hotel
- Wellington 7 November 5pm, Shell Theatre,
96 The Terrace
- Wanganui 11 November 7.30pm Memorial Hall
- Hamilton 13 November 4pm University of Waikato
- Auckland 14 November 5pm University of Auckland
(Maclaurin Chapel Hall)

The Alder Family

Appenzell music is traditionally played by string quintets. The Alder family quintet is over 100 years old. They have recently modified their traditional structure by adding an accordion player (Handorgel) and a yodler from outside, thus reinforcing the family members:

HANSUELI ALDER, 1948,
4. Generation, spielt
seit 1964 Erste Geige.
Bassgeige, Alphorn. Bauer.

UELI ALDER, 1922,
spielt seit 1936,
Geige, Bassgeige,
Hackbrett, Cello,
Klavier, Gesang,
Bauer.



JAKOB FREUND, 1946
hat eigene Musik
und spielt seit
1985 mit der Familie
Alder als Hack-
brettler (als Nach-
folger des legendä-
ren Zimmermann)
sowie Bassgeige,
Alphorn, Klavier,
Gesang. Bauer und
Standesweibel.

ERWIN ALDER, 1925
3. Generation, spielt
seit 1940, Geige, Bass-
geige, Akkordeon,
Klavier, Gesang. Schlosser

HANSUELI WÄLTE,
1943, ist
Solojodler.
Versicherungs-
inspektor
und Kantonalprä-
sident der Schützen.

The Alder family quintet were outstanding representatives of traditional Appenzell music for generations. They have given numerous concerts around the world - in Europe, USA, USSR - and recorded several albums.

- Wellington
- Lower Hutt: 7 November 7pm Civic Complex Little Theatre
- Taranaki: 9 November 7pm Kaponga Hall Taranaki
- Hamilton: 12 November 8pm Eureka Hall
- Auckland: 15 November 7pm Alexandra Park Racecourse

700 YEARS CELEBRATION PROGRAM

I

Overture by Alder Music

Welcome by the President of the Swiss Club

Greetings by the President of the New Zealand Swiss Society

Speech by the Swiss Ambassador in New Zealand

Greetings from Switzerland by Mrs Erica Koller, Appenzell, wife of the Federal Minister for Justice, and Mr Bruno Weishaupt, President-elect, Parliament, Liestal-Basel

National Anthems

II

The Alder Quintet plays

titel:

composer:

Min Vater ischt en Appezeller
De Senn of em Tanzbode
Hackbrett Schottisch
Appenzeller Zäuerli
Berewegge Polka
Talerschwinge
Giige Schottisch
Im Pöschtl z Appezell
Drei versch. Schweizerjodel
Alphorn

Walter Wild
Arthur Alder
Jakob Freund
Trad.
Trad.
Trad.
Trad.
Hans Dörig
Trad.
Trad.

SUPER-TOMBOLA

Maiefeschtmarsch
Heweh noch de Osteregg
Giige Zäuerli
Di loschtige Urnäsker
Luzernpolka
Hackbrettsolo
Lachwalzer
Jodel
Schottisch
Schölleschütte

unknown
Ueli Alder
Trad.
Erwin Alder
Trad.
Albert Düsel
Erwin Alder
Trad.
Hans Dörig
Trad.

Hansueli Alder, 1. violin
Ueli Alder, bass
Erwin Alder, accordion

Jakob Freund, hackbrett, alphorn
Hansueli Wälte, jodel